

Indicazioni bibliografiche sulla storia, i protagonisti e i fondamenti del dialogo ebraico-cristiano

di Giulio Mariotti*

1. Documenti ufficiali

In seguito alla *Shoah*, in seno alle Chiese si è messo in moto un movimento di riscoperta e rimodulazione delle proprie relazioni con l'ebraismo. A partire dall'ambito cattolico, con la Dichiarazione Conciliare *Nostra aetate* (NA 4) si apre un nuovo percorso per il dialogo ebraico-cristiano che già stava muovendo i primi passi. Si riportano alcuni dei documenti principali promulgati negli ambienti cristiani ed ebraici congiuntamente o singolarmente. In fondo alla sezione la sitografia proposta permette di fruire della totalità dei documenti ufficiali prodotti.

1.1. Chiesa cattolica

1965, Dichiarazione conciliare *Nostra aetate*, Concilio Vaticano II.
2015, «Perché i doni e la chiamata di Dio sono irrevocabili» (Rm 11,29) - Riflessioni su questioni teologiche attinenti alle relazioni cattolico-ebraiche, CRRE.

1.1.1. Sussidi

1974, Orientamenti e suggerimenti per l'applicazione della Dichiarazione Conciliare *Nostra aetate* (n. 4), CRRE.
1985, Sussidi per una corretta presentazione degli ebrei e dell'ebraismo nella predicazione e nella catechesi della Chiesa cattolica, CRRE.

* GIULIO MARIOTTI: è dottorando nell'ambito del Giudaismo del Secondo tempio e Origini cristiane alla Facoltà Teologica dell'Italia Centrale di Firenze, dove insegna Storia antica di Israele. Ha insegnato anche Teologia Biblica dell'Antico Testamento all'ISSR di Bolzano.

2001, Il popolo ebraico e le sue Sacre Scritture nella Bibbia cristiana, Pontificia Commissione Biblica.

1.2. Chiese della Riforma

1980, Risoluzione sinodale sul rinnovamento del rapporto fra Cristiani ed Ebrei, in «Zur Erneuerung des Verhältnisses von Christen und Juden»; Handreichung (Nr. 39) für Mitglieder der Landessynode, der Kreissynoden und der Presbyterien in der Evangelischen Kirche in Rheinland, 2° ed., Düsseldorf 1985, p. 9-11, Chiesa della Renania.

1998, Documento «L'ecumenismo e il dialogo interreligioso. V. I rapporti con l'ebraismo», Sinodo delle Chiese Valdesi e Metodiste.

2016, Dichiarazione «Martin Lutero e gli ebrei. Un richiamo necessario in occasione dell'anniversario della Riforma», della Seconda sessione del Dodicesimo Sinodo della Chiesa Evangelica in Germania.

1.3. Ortodossia

2007, Dichiarazione finale della tavola rotonda di preti e rappresentanti culturali ortodossi provenienti da Grecia, Georgia, Italia, Russia e Ucraina in visita a Gerusalemme, «Riconoscere Cristo nel suo popolo».

1.4. Dichiarazioni ecumeniche

1947, «10 punti di Seelisberg», Conférence d'urgence contre l'antisémitisme (Seelisberg, CH) dei Delegati delle differenti confessioni cristiane.

1950, «Tesi di Bad Schwalbach», di un gruppo di teologi protestanti e cattolici.

2002, «Un Obbligo Sacro. Ripensare la fede cristiana in relazione all'ebraismo e al popolo ebraico», di un gruppo di studiosi cristiani sulle relazioni ebraico-cristiane.

1.5. Ebraismo

2000, «Dabberù emèt. Una posizione ebraica su cristiani e cristianesimo», di un gruppo di docenti ebrei americani.

2017, «Tra Gerusalemme e Roma. La condivisione dell'universale e il rispetto del particolare. Riflessioni a 50 anni di *Nostra aetate*», della Conferenza dei Rabbini Europei e Consiglio Rabbinico d'America.

1.6. Dichiarazioni congiunte ebraico-cristiane

1976, Comunicato stampa sul tema: «Sviluppi delle relazioni ebraico-cristiane dopo la pubblicazione della Dichiarazione *Nostra aetate* nel 1965», ILC, Gerusalemme.

2009, «Documento di Berlino in 12 punti» del Consiglio Internazionale di Cristiani ed Ebrei promosso dall'Amicizia Ebraico-Cristiana Internazionale (ICCI).

2011, Dichiarazione congiunta sul tema: «Quaranta anni di dialogo - riflessioni e prospettive future», ILC, Parigi.

2016, «Promuovere la pace di fronte alla violenza in nome della religione», dagli Incontri di Dialogo tra la Commissione della Santa Sede per i rapporti religiosi con l'ebraismo ed il Gran Rabbinato d'Israele, Roma.

1.7. Sitografia

Per una raccolta integrale dei testi si rimanda alla seguente sitografia:

PARS - Portale di formazione e informazione per il contrasto dell'analfabetismo religioso, <https://pars-edu.it/contenuti-esterni/documenti-dialogo-ebraico-cristiano>.

Segretariato per le attività ecumeniche, <https://www.saenotizie.it/sae/rapporti-ebraico-cristiani.html>.

Brutti M. - Pisano O. (a cura), <https://www.bibbiaparola.org/relazioni-ebraicocristiane.php>.

Documenti ufficiali della Commissione pontificia per i Rapporti

ti Religiosi con l'Ebraismo (CRRE), <http://www.christianunity.va/content/unitacristiani/it/commissione-per-i-rapporti-religiosi-con-l-ebraismo/commissione-per-i-rapporti-religiosi-con-l-ebraismo-crre/documenti-della-commissione.html>.

Dichiarazioni congiunte dell'International Catholic-Jewish Liaison Committee (ILC), <http://www.christianunity.va/content/unitacristiani/it/commissione-per-i-rapporti-religiosi-con-l-ebraismo/ilc---international-catholic-jewish-liaison-committee-/incontri.html>.

Relazioni degli Incontri di Dialogo tra la Commissione della Santa Sede per i rapporti religiosi con l'ebraismo ed il Gran Rabbinate d'Israele,

<http://www.christianunity.va/content/unitacristiani/it/commissione-per-i-rapporti-religiosi-con-l-ebraismo/dialogo-tra-la-commissione-della-santa-sede-per-i-rapporti-relig/incontri.html>.

2. Il dialogo ebraico-cristiano

2.1. Storia

Nella sezione relativa al dialogo tra ebrei e cristiani si partirà dall'indicare riferimenti bibliografici relativi alla storia del dialogo sviluppatosi negli ultimi cento anni. È infatti dalla costituzione della *London Society of Christians and Jews*, passando dall'intuizione di Jules Isaac e dell'*Amitié judéo-chrétienne de France*, per arrivare al Concilio Vaticano II e alla dichiarazione *Nostra aetate* che si creeranno le basi per il Dialogo che oggi conosciamo. Proprio dalle parole di Agostino Bea, incaricato da Giovanni XXIII in seguito all'incontro con Isaac di preparare il testo per il Concilio sulle relazioni tra Chiesa e popolo ebraico, ripercorriamo in *La Chiesa e il popolo ebraico* le origini e lo sviluppo del dialogo. Per la conoscenza di questo percorso e delle sue tappe principali, con particolare riferimento al panorama italiano, si suggeriscono anche alcuni testi come *In cammino verso la riconciliazione. Storia dell'amicizia ebraico-cristiana di Firenze (1947-1970)* di Silvia Baldi, *La Chiesa italiana e gli ebrei. La ricezione di Nostra aetate dal Vaticano II a oggi* di Francesco

Capretti, e le raccolte *Chiesa ed ebraismo oggi. Percorsi fatti, questioni aperte* curata da Norbert Hofmann, Joseph Sievers e Maurizio Mottolese, e *Le Chiese cristiane e l'ebraismo (1947-1982)* a cura di Lea Sestieri e Giovanni Cereti.

ALTAMORE G., *Dalla stessa radice. Ebrei e cristiani, un dialogo intrareligioso*, Lindau, Torino, 2016.

BALDI S., *In cammino verso la riconciliazione. Storia dell'amicizia ebraico-cristiana di Firenze (1947-1970)*, Salomone Belforte, Livorno, 2021.

BEA A., *La Chiesa e il popolo ebraico*, Morcelliana, Brescia, 2015.

BEN HORIN N., *Nuovi orizzonti tra ebrei e cristiani*, Messaggero, Padova, 2011.

CAPRETTI F., *La Chiesa italiana e gli ebrei. La ricezione di Nostra aetate dal Vaticano II a oggi*, EMI, Bologna, 2010.

Chiesa ed ebraismo oggi. Percorsi fatti, questioni aperte, a cura di N.G. HOFMANN - J. SIEVERS - M. MOTTOLESE, PUG, Roma, 2005.

DANIELI N., *Il rapporto tra cristiani ed ebrei nei documenti del Consiglio Ecumenico delle Chiese*, in *Revista de Teologia e Ciências da Religião da UNICAP*, 10/24 (2019) p. 191-202.

ELIO T., *Perfidi giudei, fratelli maggiori*, Mondadori, Milano, 1987.

HAZEEN A., *Il Coraggio di cambiare la storia. Il dialogo ebraico-cristiano dal Concilio a Giovanni Paolo II*, EMI, Bologna, 2008.

Il dialogo ebraico-cristiano. A cinquant'anni da Nostra aetate (Humanitas. 2/2015), a cura di M. GIULIANI, Morcelliana, Brescia, 2015.

Le Chiese cristiane e l'ebraismo (1947-1982), a cura di L. SESTIERI - G. CERETI, Marietti, Casale Monferrato (AL), 1983.

PALUMBO E., *Cultura cattolica, ebraismo e Israele in Italia. Gli anni del Concilio e post-Concilio*, Morcelliana, Brescia, 2020.

QANAWĀTĪ Ġ.Š., *Concilio Vaticano. La dichiarazione su "Le relazioni della Chiesa con le religioni non cristiane": genesi storica, testo latino e traduzione italiana, esposizione e commento*, Leumann Elle Di Ci, Torino, 1966.

REMAUD M., *Cristiani ed ebrei tra passato ed avvenire*, EDB, Bologna, 2001.

- RENDTORFF R., *Cristiani ed Ebrei oggi*, Claudiana, Torino, 1999.
 STEFANI P., *Ebrei e cristiani: duemila anni di storia. La sfida del dialogo*, San Paolo, Milano, 2009.
 TANEBURGO P. G., *L'ecumenismo delle radici. Cristiani ortodossi ed ebrei: storia dei rapporti, prospettive di dialogo*, Gabrielli, San Pietro in Cariano (VR), 2017.

2.2. Protagonisti

Sono qui raccolti testi "di" o "sui" protagonisti del dialogo ebraico-cristiano. In particolare, vogliamo ricordare alcune delle tante figure fondamentali nel processo di diffusione e affermazione del dialogo. Partiamo da Jules Isaac e da due pietre miliari come i suoi scritti *Gesù e Israele* e *L'insegnamento del disprezzo* (di recente tradotto nuovamente in italiano da Giovanna Fuschini). Strettamente legata al ruolo di Isaac e del suo incontro con Giovanni XXIII, ricordiamo Maria Vingiani, fondatrice del *Segretariato per le Attività Ecumeniche*, che riteneva il dialogo ebraico-cristiano il punto di partenza anche per l'ecumenismo. È possibile avvicinarsi alla sua esperienza e al suo pensiero attraverso un saggio del 2005 *A quarant'anni dal Concilio: esperienza e testimonianza* e la raccolta a lei dedicata nel centenario della nascita, *Maria Vingiani: esplorare le vie dell'incontro* curata da Piero Stefani e Simone Morandini. Andando avanti si ricorda, Bruno Hussar, perito al Vaticano II e tra gli ispiratori di *Nostra aetate* n. 4, con il suo *Quando la nube si alzava*, testo autobiografico che descrive il sogno da lui realizzato di un luogo di dialogo e pace come Neve Shalom/Wahat al-Salam. Infine, si segnalano gli scritti di due protagonisti del dialogo ebraico-cristiano italiano recentemente scomparsi. Ovvero Amos Luzzatto con *Il posto degli ebrei* e Bruno Segre con *Che razza di ebreo sono io*.

- BENAMOZEGH E., *Israele e l'umanità*, Marietti, Genova, 2016.
 BENAMOZEGH E., *L'origine dei dogmi cristiani*, Marietti, Genova, 2002.
 BENAMOZEGH E., *Morale ebraica e morale cristiana*, Marietti, Genova, 1997.
 BUBER M., *Due tipi di fede. Fede ebraica e fede cristiana*, San Paolo,

- Cinisello Balsamo (MI), 1995.
 BUBER M., *Il principio dialogico e altri saggi*, San Paolo, Cinisello Balsamo (MI), 1993.
 CAPRETTI F., *Paolo De Benedetti. Della teologia e dintorni*, Pazzini, Villa Verucchio (RN), 2017.
 CIOLA N., *Il dialogo tra ebraismo e cristianesimo. Jacob Neusner a confronto con Joseph Ratzinger-Benedetto XVI sull'autorità di Gesù*, in *Bollettino storico della città di Foligno*, 31/34 (2007-11) p. 637-652.
 DI SANTE C., *L'olivo buono, Scritti su ebraismo e cristianesimo*, Morcelliana, Brescia, 1995.
 DI SANTE C., *La Preghiera di Israele*, Marietti, Genova, 1991.
 FABRIS R., *Uno nella mia mano. Israele e Chiesa in cammino verso l'unità*, Qiqajon, Magnano (BI), 1999.
 GIULIANI M., *Il rabbì di Asti. Su Paolo De Benedetti*, Morcelliana, Brescia, 2019.
 HUSSAR B., *Quando la nube si alzava. L'uomo dalle quattro identità*, EDB, Bologna, 2022.
 ISAAC J., *Gesù e Israele*, Marietti, Genova, 2001.
 ISAAC J., *L'insegnamento del disprezzo. Verità storica e miti teologici*, Castelveccchi, Roma, 2023.
 JONA S., *Gli ebrei non hanno ucciso Gesù. Il deicidio* (Presentazione di Giorgio La Pira), Leo S. Olschki Editore, Firenze, 1963.
 LUZZATTO A., *Conta e racconta. Memorie di un ebreo di sinistra*, Mursia, Milano, 2008.
 LUZZATTO A., *Il posto degli ebrei*, Einaudi, Torino, 2003.
Maria Vingiani. Esplorare le vie dell'incontro: tra ecumenismo e dialogo ebraico-cristiano, a cura di P. STEFAI - S. MORANDINI (Quaderni di Studi Ecumenici, 45), ISE "San Bernardino", Venezia, 2022.
 MARTINI C.M., *Israele, radice santa*, Vita e Pensiero, Milano, 1993.
 MILANI C., *Tra due mondi. Studio sul concetto di libertà in Franz Rosenzweig*, Vita e Pensiero, Milano, 2011.
 NEUSNER J., *Un rabbino parla con Gesù*, San Paolo, Cinisello Balsamo (MI), 2013.
 PARIS A., *Carmine Di Sante. Per una teologia della gentilezza*, Pazzini, Villa Verucchio (RN), 2022.

- RATZINGER J., *Ebrei e cristiani. In dialogo con il rabbino Arie Folger*, San Paolo, Cinisello Balsamo (MI), 2019.
- RATZINGER J., *La Chiesa, Israele e le religioni del mondo*, San Paolo, Cinisello Balsamo (MI), 2000.
- SALVARANI B., *Il folle sogno di Neve Shalom Wahat al-Salam, israeliani e palestinesi insieme sulla stessa terra*, ETS, Milano, 2017.
- SALVARANI B., *Renzo Fabris, una vita per il dialogo ebraico-cristiano*, EMI, Città di Castello (PG), 2009.
- SEGRE B., *Che razza di ebreo sono io*, Casagrande, Bellinzona, 2017.
- VINGIANI M., *A quarant'anni dal Concilio: esperienza e testimonianza*, in *Se aveste fede quanto un granello di senape. Atti della XLII sessione di formazione ecumenica del SAE* (Chianciano Terme, 23-29 luglio 2005), Ancora, Milano, 2006, p. 166-202.

2.3. Temi

Di seguito alcune opere che affrontano le tematiche centrali nel dibattito interno al dialogo ebraico-cristiano. In particolare, si può vedere *Il conflitto teologico* di Massimo Giuliani, *Nel nome di Dio* di Jonathan Sacks e *Gli uni e gli altri* di Piero Stefani. Inoltre, gli atti dei *Colloqui Ebraico-Cristiani di Camaldoli*, sono una cifra annuale del confronto su specifiche tematiche in ambito italiano e non solo.

- ANTINUCCI L., *Un dialogo tra fratelli. Sentieri di un itinerario*, Effatà Editrice, Torino, 2023.
- Atti dei colloqui Ebraico-Cristiani*, Edizioni Camaldoli, Camaldoli (AR), 1980-2019.
- FABRIS R., *Gli ebrei cristiani. Sul divino confine*, Qiqajon, Magnano (BI), 2011.
- FABRIS R., *Uno nella mia mano. Israele e Chiesa in cammino verso l'unità*, Qiqajon, Magnano (BI), 1999.
- GIULIANI M., *Il conflitto teologico. Ebrei e cristiani*, Morcelliana, Brescia, 2021.
- NASON L. - VASELLI F., *L'attesa del mondo che viene. Il dialogo tra ebrei e cristiani*, EDB, Bologna, 2015.
- NEUHAUS D., *Dialogo a Gerusalemme*, Zikkaron, Bologna, 2018.

- PESCE M., *Il cristianesimo e la sua radice ebraica. Con una raccolta di testi sul dialogo ebraico-cristiano*, EDB, Bologna, 1994.
- SACKS J., *Nel nome di Dio. Confrontarsi con la violenza religiosa*, Giuntina, Firenze, 2017.
- STEFANI P., *Gli uni e gli altri. La Chiesa, Israele e le genti: una ricerca teologica*, EDB, Bologna, 2017.

3. Sezione storica

3.1. Giudaismo del Secondo Tempio

Per fondare il dialogo su dati storici è necessario prendere in considerazione quegli studi che permettono di far luce sulle origini cristiane. Analizzando la complessità del variegato mondo del giudaismo del Secondo Tempio si può mostrare la continuità di quegli autori, che in seguito verranno definiti cristiani, con il pensiero e l'ambiente letterario, religioso e culturale giudaico. Ripercorrendo la storia degli studi sul giudaismo del Secondo Tempio si può vedere come si siano consolidate e oggi siano pienamente condivise, in ambito accademico internazionale, le posizioni di chi considera il movimento dei discepoli di Gesù una delle tante espressioni del giudaismo coevo. Di fatto come è considerato anche nelle due recenti opere di consultazione *The Eerdmans Dictionary of Early Judaism* curata da John Collins e Daniel Harlow, e la *T&T Clark Encyclopedia of Second Temple Judaism* a cura di Daniel Gurtner e Loren Stuckenbruck. È divenuto oramai anacronistico e ideologico ritenere il corpus neotestamentario al di fuori e contrapposto al giudaismo del Secondo Tempio. L'originalità che porta con sé non va considerata come una discontinuità tra due differenti religioni, che nel I° secolo tali non erano, come ribadisce Paula Fredriksen in *When Christians Were Jews*.

I testi di seguito riportati danno la possibilità di ricostruire la complessità e la pluralità del giudaismo dal ritorno da Babilonia fino alla rivolta di Bar Kokhbeh. Dagli inizi del XX° secolo e con una svolta decisiva dopo il ritrovamento dei rotoli del Mar Morto, la ricerca ha dimostrato come la presentazione di un giudaismo del I°

secolo come un movimento monolitico o addirittura assimilabile a una stereotipizzazione del giudaismo rabbinico era una caricatura nata all'interno del pensiero cristiano, in particolare apologetico, che non rispecchiava in alcun modo la realtà storica. Anche in merito alle specificità del panorama culturale italiano si vuole porre l'attenzione su quei testi che in *primis* danno un'idea generale sulla pluralità del variegato mondo giudaico del Secondo Tempio, come la monumentale opera in quattro volumi di Lester Grabbe *A History of the Jews and Judaism in the Second Temple Period* e le monografie di Paolo Sacchi, Gabriele Boccaccini, Corrado Martone e Giovanni Ibba. In seconda istanza si indicano quei testi che nello specifico offrono un approfondimento su aspetti che possono essere utili per il dialogo ebraico-cristiano come le problematiche legate all'ebraicità di Paolo e alla sua originalità in seno al giudaismo coevo (a cui è riservato un adeguato spazio nella sezione 3.2.), e ad esempio alla riscoperta del gruppo dei Farisei, allo studio dei quali è dedicato la collettanea *I Farisei* curata da Amy-Jill Levine e Joseph Sievers (il testo riporta gli interventi del convegno organizzato dall'Istituto Biblico di Roma nel 2019). Per accostarsi alla relazione con l'Impero Romano di ebrei e cristiani si suggeriscono gli studi di Giancarlo Rinaldi, Paolo Costa e la raccolta di saggi di Ariel Lewin.

- ADLER Y., *The Origins of Israel*, Yale University Press, New Haven - London, 2022.
- ARCARI L., *Vedere Dio. Le apocalissi giudaiche e protocristiane (IV sec. a.C.-II sec. d.C.) (Frecce)*, Carocci, Roma, 2020.
- BOCCACCINI G., *I giudaismi del Secondo Tempio. Da Ezechiele a Daniele (Antico e Nuovo Testamento 1)*, Morcelliana, Brescia, 2008.
- BOCCACCINI G., *Oltre l'ipotesi essenica. Lo scisma tra Qumran e il giudaismo enochico*, Morcelliana, Brescia, 2003.
- CALABI F., *Storia del pensiero giudaico ellenistico*, Morcelliana, Brescia, 2010.
- COLLINS J.J., *The Apocalyptic Imagination. An Introduction to Jewish Apocalyptic Literature*, Eerdmans, Grand Rapid, 2016.
- COSTA P., *Le scene di tumulto negli Atti degli apostoli. Comparazioni euristiche con opere coeve*, in *Athenaeum*, 108/2 (2020) p. 437-475.

- FREDRIKSEN P., *When Christians Were Jews. The First Generation*, Yale University Press, New Haven, 2018.
- GARNSEY P.D.A., *Social Status and Legal Privilege in the Roman Empire*, Clarendon, Oxford, 1970.
- GILBERT G., *Roman Propaganda and Christian Identity in the World-View of Luke-Acts*, in *Acts. Lukan Narrative and Greco-Roman Discourse* a cura di T. PENNER - C. VANDER STICHELE, Society of Biblical Literature, Atlanta, 2003, p. 233-256.
- Gli ebrei nell'Impero Romano. Saggi vari*, a cura di A. LEWIN, Giuntina, Firenze, 2001.
- GRABBE L.L., *A history of the Jews and Judaism in the Second Temple Period* (4 voll.), T&T Clark, London, 2004-2021.
- GUSELLA L., *Esperienze di comunità nel giudaismo antico: esseni, terapeuti, Qumran*, Nerbini, Firenze, 2003.
- I farisei (Lectio 14)* a cura di J. SIEVERS - A.-J. LEVINE, San Paolo - G&B Press, Cinisello Balsamo (MI) - Roma, 2021.
- IBBA G., *Qumran*, in *Dizionario del sapere storico-religioso del Novecento*, Il Mulino, Bologna, 2010, p. 1246-1255.
- IBBA G., *Qumran. Correnti del pensiero giudaico (III a.C. - I d.C.)*, Carocci, Roma, 2007.
- JAFFÉ D., *Il Talmud e le origini ebraiche del cristianesimo*, Jaca Book, Milano, 2008.
- Jews and Christians. People of God*, a cura di BRAATEN C.E. - R.W. JENSON, Eerdmans, Grand Rapids, 2003.
- JOSSA G., *I cristiani e l'Impero Romano. Da Tiberio a Marco Aurelio*, Carocci, Roma, 2000.
- JOSSA G., *I gruppi giudaici ai tempi di Gesù* (Biblioteca di Cultura Religiosa 66), Paideia, Brescia, 2001.
- Judaisms and their Messiahs at the Turn of the Christian Era*, a cura di J. NEUSNER - W. GREEN - E. FRERICHs, Cambridge University Press, Cambridge, 1988.
- KRATZ R.G., *Israele storico e biblico: storia, tradizione, archivi* (Subsidia Biblica 54), G&B Press, Roma, 2020.
- LIEU J., *Neither Jew nor Greek. Constructing early Christianity*, Bloomsbury, London, 2016.
- MARTONE C., *Il giudaismo antico (538 a. e. v. -70 e.v.)*, Carocci, Roma,

- 2008.
- MERLO P., *Storia di Israele e Giuda nell'antichità*, San Paolo, Cinisello Balsamo (MI), 2022.
- MINISINI D., *Si può davvero parlare di giudaismo enochico? Riflessioni a margine di una categoria storiografica problematica*, in *Dignus es accipere librum. Miscellanea in onore di Edmondo Lupieri per il suo LXXII compleanno* (Quaderni di vetera christianorum 35) a cura di L. ARCARI - L. CARNEVALE, Edipuglia, Bari, 2022, p. 39-50.
- MUCCIOLI F., *Storia dell'ellenismo* (Le vie della civiltà), Il Mulino, Bologna, 2019.
- REED A.Y., *Jewish Christianity and the History of Judaism* (TSAJ 171), Mohr Siebeck, Tübingen, 2018.
- RINALDI G., *Roma e i Cristiani. Materiali e metodi per una rilettura*, Vivarium Novum, Frascati (RM), 2023.
- SACCHI P., *Apocrifi dell'Antico Testamento* (4 voll.), UTET - Paideia, Torino - Brescia, 2000-2013.
- SACCHI P., *L'apocalittica giudaica e la sua storia* (Biblioteca di cultura religiosa 55), Paideia, Brescia, 1990.
- SACCHI P., *Storia del Secondo Tempio. Israele tra VI secolo a.C. e I secolo*, Claudiana, Torino, 2019.
- SCHAEFFER E., *Christianity is Jewish*, Tyndale House, Wheaton, 1975.
- SIMON M., *Verus Israel. A Study of the Relations Between Christians and Jews in the Roman Empire (135-425)*, Oxford University Press, Oxford, 1996.
- STAPLES J., *The Idea of Israel in Second Temple Judaism. A New Theory of People, Exile, and Israelite Identity*, Cambridge University Press, Cambridge, 2021.
- STEFANI P. - BOCCACCINI G., *Dallo stesso grembo. Le origini del cristianesimo e del giudaismo rabbinico*, EDB, Bologna, 2012.
- T&T Clark *Encyclopedia of Second Temple Judaism* (2 voll.), a cura di D.M. GURTNER - L.T. STUCKENBRUCK, T&T Clark, London, 2020.
- The Changing Faces of Judaism, Christianity, and other Greco-Roman Religions in Antiquity*, a cura di I.H. HENDERSON - G.S. OEGEMA - S. PARKS RICKER, Gütersloher Verlagshaus, Gütersloh - München, 2006.
- The Eerdmans Dictionary of Early Judaism*, a cura di J.J. COLLINS -

- D.C. HARLOW, Eerdmans, Grand Rapids, 2010.
- TROIANI L., *Ellenismo e giudaismo. Convergenze e divergenze*, in *L'ellenismo come categoria storica e come categoria ideale* a cura di G. ZECCHINI, Vita e Pensiero, Milano, 2013, p. 109-124.

3.2. Gesù, Paolo e il mondo ebraico

Prendiamo qui in esame opere che rivolgono la propria attenzione verso le figure di Gesù e Paolo di Tarso in rapporto all'ebraismo. Rapporto che sarà preso in considerazione in un duplice livello, ovvero da una parte quale sia stata la loro posizione nel giudaismo della loro epoca, e dall'altra come autori ebrei moderni e contemporanei hanno trattato della loro storia e del loro pensiero. Se da un lato, riguardo a Gesù e al suo posizionamento nel giudaismo del suo tempo, ci sia una relativa condivisione di opinioni che si possono riscontrare in opere quali i cinque volumi di *Un ebreo marginale* di John Meier o *Il Battista e Gesù* di Adriana Destro e Mauro Pesce, dall'altro lato riguardo all'ebraicità di Paolo "post-Damasco" e all'originalità del suo pensiero dentro il giudaismo del I° secolo, nel panorama italiano si risente di una certa fatica nella ricezione delle più recenti prospettive di studio quali la "*Within Judaism Perspective*". Se infatti sono largamente diffuse le idee di autori come Ed Parish Sanders, Krister Stendahl, Daniel Boyarin, James Dunn e Tom Wright, non si può dire la stessa cosa del pensiero di Mark Namos, John Gager, Magnus Zetterholm e Paula Fredriksen (si vedano di seguito le opere di questi autori). Sul solco della "*Within Judaism Perspective on Paul*"¹, in lingua italiana possiamo annoverare solo le due monografie di Mauro Pesce *L'esperienza religiosa di Paolo* e Gabriele Boccaccini *Le tre vie di salvezza di Paolo l'ebreo*. Riguardo ai Vangeli sono da segnalare il *Vangelo di Marco* e *l'impuro* di Giovanni Ibba e la recente traduzione del libro di John Kampen *Matteo*, nei quali si propone una lettura dentro il giudaismo del proprio

¹ Al link si trova una vastissima bibliografia che mostra quanto questa prospettiva, anche con i suoi limiti, sia diffusa in ambito internazionale, <https://www.paulwithinjudaism.com/>.

tempo. Riguardo, invece, al pensiero di autori ebrei contemporanei su Gesù e Paolo si vedano per una comprensione generale, tra gli altri, *Gesù di Nazareth nel pensiero ebraico* a cura di Massimo Giuliani e Fabio Ballabio, o i due numeri monografici di SeFeR sul *Paolo di Tarso nel giudaismo antico e contemporaneo*.

- ADINOLFI F., *Giovanni Battista. Un profilo storico del maestro di Gesù*, Carocci, Roma, 2021.
- BARCLAY J.M.G., *Paolo e la grazia* (Studi biblici 211), Paideia, Brescia, 2022.
- BEN CHORIN S., *Fratello Gesù, un punto di vista ebraico sul Nazareno*, Teadue, Firenze, 1991.
- BERMEJO RUBIO F., *L'invenzione di Gesù di Nazareth. Storia e finzione*, Bollati Boringhieri, Torino, 2021.
- BERTALOTTO P., *Il Gesù storico. Guida alla ricerca contemporanea*, Carocci, Roma, 2010.
- BIRD M.F., *An Anomalous Jew. Paul Among Jews, Greeks, and Romans*, Eerdmans, Grand Rapids, 2016.
- BOCCACCINI G., *Le tre vie di salvezza di Paolo l'ebreo. L'apostolo dei gentili nel giudaismo del I secolo*, Claudiana, Torino, 2021.
- BOYARIN D., *A Radical Jew. Paul and the Politics of Identity*, University of California Press, Berkeley, 1994.
- BUSI G., *Gesù, il re ribelle. Una storia ebraica*, Mondadori, Milano, 2023.
- CHOURAQUI A., *Gesù e Paolo. Figli d'Israele*, Qiqajon, Magnano (BI), 2000.
- CROSSLEY J.G. - MYLES R.J., *Jesus. A life in Class Conflict*, Zero Books, Hampshire, 2023.
- DESTRO A. - PESCE M., *Il Battista e Gesù. Due movimenti giudaici nel tempo della crisi*, Carocci, Roma, 2021.
- DUNN J.D.G., *La nuova prospettiva su Paolo*, Paideia, Brescia, 2014.
- EISENBAUM P., *Paul Was Not a Christian*, Harper, San Francisco, 2009.
- FLUSSER D., *Jesus* (Il Pellicano Rosso. Nuova Serie 77), Morcelliana, Brescia, 1997.
- FREDRIKSEN P., *Paul the 'Convert'?*, in *The Oxford Handbook of Pauline Studies*, Oxford University Press, Oxford, 2022, p. 31-53.

- FREDRIKSEN P., *Paul. The Pagans' Apostle*, Yale University Press, New Haven, 2017.
- GAGER J.G., *Reinventing Paul*, Oxford University Press, New York, 2000.
- GAGER J.G., *Who Made Early Christianity? The Jewish Lives of the Apostle Paul* (American lectures on the History of Religion 18), Columbia University Press, New York, 2015.
- GARRIBBA D., *La ricerca ebraica su Gesù e il Giudaismo nel XIX secolo. Spunti e osservazioni*, in *Non uno itinere. Ebraismi, cristianesimi, modernità. Studi in onore di Mauro Pesce in occasione del suo ottantesimo compleanno* (Quaderni di Humanitas), a cura di M. RESCIO e AL., Morcelliana, Brescia, 2021, p. 475-482.
- GASTON L., *Paul and the Torah*, University of British Columbia Press, Vancouver, 1987.
- Gesù Cristo e il popolo ebraico. Interrogativi per la teologia di oggi* (Bible in Dialogue 5), a cura di M.C. BOYS e AL., GBpress, Roma, 2012.
- Gesù di Nazareth nel pensiero ebraico*, a cura di F. BALLABIO - M. GIULIANI, Pazzini Editore, Villa Verucchio (RN), 2023.
- GIANOTTO C., *Ebrei credenti in Gesù. Le testimonianze degli autori antichi* (Lecture cristiane del primo millennio 48), Edizioni Paoline, Milano, 2012.
- HAGNER D.A., *The Jewish Reclamation of Jesus. An Analysis & Critique of the Modern Jewish Study of Jesus*, Academie Books, Grand Rapids, 1984.
- IBBA G., *Il Vangelo di Marco e l'impuro*, Morcelliana, Brescia, 2014.
- Israel and the Nations. Paul's Gospel in the Context of Jewish Expectation*, a cura di Á. FRANTISEK, Lexington - Fortress Press, Minneapolis, 2021.
- JAFFÉ D., *Gesù l'ebreo*, Jaca Book, Milano, 2013.
- JOSSA G., *Voi chi dite che io sia? Storia di un profeta ebreo di nome Gesù*, Paideia, Brescia, 2018.
- KAMPEN J., *Matteo. Il vangelo e la sua comunità nel mondo del primo secolo*, Paideia, Brescia, 2023.
- KLAUSNER J., *Jesus of Nazareth. His Life, Times and Teaching*, Mcmillan Co., New York, 2020.

- L'enigma Gesù. Fonti e metodi della ricerca storica* a cura di E. PRINZIVALLI, Carocci, Roma, 2017.
- La tradizione di Gesù, le tradizioni su Gesù*, a cura di D. GARRIBBA - M. VITELLI, Il Pozzo di Giacobbe, Trapani, 2015.
- LAPIDE P. - STUHLMACHER P., *Paul. Rabbi and Apostle*, Augsburg Publishing House, Minneapolis, 1984.
- LAPIDE P., *Predicava nelle loro sinagoghe*, Paideia, Brescia, 2001.
- LEVINE A.-J., *Le parabole di Gesù, I racconti enigmatici di un Rabbi controverso*, Effatà, Cantalupa, 2020.
- MEIER J.P., *Un ebreo marginale. Ripensare il Gesù storico* (5 voll.), Queriniana, Brescia, 2001-2017.
- MELLO A., *L'ebraicità di Gesù e dei Vangeli*, EDB, Bologna, 2011.
- MOORE D.F., *Jesus, An Emerging Jewish Mosaic. Jewish Perspective, Post-Holocaust*, Bloomsbury, London, 2008.
- NANOS M.D., *Reading Paul within Judaism*, Oregon Cascade, Eugene, 2017.
- Paolo di Tarso nel giudaismo antico e contemporaneo* (Prima parte), in *SeFeR*, 176 (2021).
- Paolo di Tarso nel giudaismo antico e contemporaneo* (Seconda parte), in *SeFeR* 179-180 (2022).
- Paul the Jew. Rereading the Apostle as a Figure of Second Temple Judaism*, a cura di G. BOCCACCINI - C. A. SEGOVIA, Fortress Press, Minneapolis, 2016.
- Paul within Judaism. Perspectives on Paul and Jewish Identity (WUNT 507)*, a cura di M. BIRD e. AL., Mohr Siebeck, Tübingen, 2023.
- Paul Within Judaism. Restoring the First-Century Context to the Apostle*, a cura di M. NANOS - M. ZETTERHOLM, Fortress, Minneapolis, 2015.
- PESCE M., *Gesù e i suoi seguaci. Identità e differenze*, Morcelliana, Brescia, 2020.
- PESCE M., *L'esperienza religiosa di Paolo. La conversione, il culto, la politica*, Morcelliana, Brescia, 2012.
- RUNESSON A., *Judaism for Gentiles. Reading Paul Beyond the Parting of the Ways Paradigm*, Mohr Siebeck, Tübingen, 2022.
- SANDERS E.P., *Paolo e il giudaismo palestinese. Studio comparativo*

- su modelli di religione* (ed. italiana curata da M. Pesce), Paideia, Brescia, 1986.
- SCHWEITZER A., *La mistica dell'apostolo Paolo*, Ariele, Milano, 2011.
- STOWERS S.K., *A Rereading of Romans. Justice, Jews, and Gentiles*, Yale University Press, New Haven - London, 1994.
- The Message of Paul the Apostle within Second Temple Judaism*, a cura di Å. FRANTISEK, Lexington Books - Fortress Academic, Lanham, 2020.
- The Oxford Handbook of Pauline Studies*, a cura di M.V. NOVENSON - R.B. MATLOCK, Oxford University Press, Oxford, 2022.
- The Reception of Jesus in the First Three Centuries* (3 voll.), a cura di C. KEITH e. AL., T&T Clark, London, 2019.
- THIESSEN M., *A Jewish Paul. The Messiah's Herald to the Gentiles*, Baker Academic, Grand Rapids, 2023.
- VERMES G., *I volti di Gesù*, Bompiani, Milano, 2000.
- VIRGILI A., *Sulle tracce del Nazareno. Introduzione al Gesù storico*, Phronesis, Palermo, 2022.
- WRIGHT N.T., *Paul. In the fresh perspective*, Fortress Press, Minneapolis, 2005.
- ZETTERHOLM M., *Approaches to Paul. A Student's Guide to Recent Scholarship*, Minneapolis Fortress Press, Minneapolis, 2009.

3.3. Separazione delle vie

Con l'espressione "*Parting of the Ways*" si indica generalmente la separazione tra cristianesimo e giudaismo rabbinico. Troppo spesso questa espressione ha indicato un preciso momento e non ha tenuto in considerazione la complessità dell'ambiente in cui il movimento dei discepoli di Gesù ha avuto origine. L'idea stessa di separazione delle vie ha subito nel corso degli ultimi decenni un deciso mutamento. Non solo in termini temporali ma anche concettuali. Secondo la maggior parte degli specialisti si è trattato di un processo che può aver attraversato anche alcuni secoli e ci rimanda direttamente alla definizione stessa dell'identità del cristianesimo. A tal proposito, si suggerisce il saggio di Adele Reinhartz *A Fork in the Road or a Multi-Lane Highway?* e le due raccolte *The Ways*

that Never Parted curata da Adam Becker e Annette Yoshiko Reed, e la più recente *Parting Ways in the First Two Centuries CE?* a cura di Jens Schröter, Benjamin Edsall e Joseph Verheyden che problematizza i modelli ermeneutici del fenomeno della separazione. In italiano possiamo trovare due raccolte quali *Giudei e Cristiani nel I secolo* curata da Giorgio Jossa e Maria Beatrice Durante Mangoni, e *Giudei o Cristiani?* a cura di Dario Garribba e Sergio Tanzanella.

- COHEN S.J.D., *The Beginnings of Jewishness: Boundaries, Varieties, Uncertainties*, University of California Press, Berkeley, 1999.
- DUNN J.D.G., *Neither Jew nor Greek. A Contested Identity*, vol. 3 of *Christianity in the Making*, Eerdmans, Grand Rapids - Cambridge, 2015.
- DUNN J.D.G., *The Partings of the Ways between Christianity and Judaism and their Significance for the Character of Christianity*, SCM Press, London, 2006.
- EHRMAN B.D., *I cristianesimi perduti. Apocrifi, sette ed eretici nella battaglia per le sacre scritture*, Carocci, Roma, 2012.
- Exploring Early Christian Identity* (WUNT 226), a cura di B. HOLMBERG, Mohr Siebeck, Tübingen, 2008.
- FREDRIKSEN P., *Mandatory Retirement. Ideas in the Study of Christian Origins whose Time has Come to Go*, in *Studies in Religion*, 35 (2006) p. 231-246.
- Giudei e Cristiani nel I secolo. Continuità, separazione, polemica* (Oī christianoī. Sezione antica 3), a cura di G. JOSSA - M.B. DURANTE MANGONI, Il Pozzo di Giacobbe, Trapani, 2006.
- Giudei o Cristiani? Quando nasce il cristianesimo?* (Oī christianoī. Sezione antica 2), a cura di D. GARRIBBA - S. TANZARELLA, Il Pozzo di Giacobbe, Trapani, 2005.
- Jews and Christians – Parting Ways in the First Two Centuries CE? Reflections on the Gains and Losses of a Model*, a cura di J. SCHRÖTER - B.A. EDSALL - J. VERHEYDEN, De Gruyter, Berlin - Boston, 2021.
- JOSSA G., *Giudei o cristiani? I seguaci di Gesù in cerca di una propria identità* (Studi Biblici 142), Paideia, Brescia, 2004.
- MASON S., *Jews, Judeans, Judaizing, Judaism. Problems of Categori-*

- zation in Ancient History*, in *JSJ* 38 (2007) p. 457-512.
- REINHARTZ A., *A Fork in the Road or a Multi-Lane Highway? New Perspectives on the 'Parting of the Ways' Between Judaism and Christianity*, in *The Changing Faces of Judaism, Christianity, and other Greco-Roman Religions in Antiquity*, a cura di I.H. HENDERSON - G.S. OEGEMA - S.P. RICKER, Gütersloher Verlagshaus, Gütersloh, 2006, p. 280-295.
- RUNESSON A., *Re-Thinking Early Jewish-Christian Relations. Matthean Community History as Pharisaic Intragroup Conflict*, in *Journal of Biblical Literature*, 127/1 (2008) p. 95-113.
- SEGAL A.F., *The Other Judaisms of Late Antiquity*, Scholars Press, Atlanta, 1987.
- The Ways that Never Parted. Jews and Christians in Late Antiquity and the Early Middle Ages* (TSAJ 95), a cura di A.H. BECKER - A.Y. REED, Mohr Siebeck, Tübingen, 2003.
- The Ways that Often Parted. Essays in Honor of Joel Marcus*, a cura di L. BARON e. AL., SBL Press Atlanta, 2018.
- VERHEYDEN J., *Jewish Christianity, A State of Affairs. Affinities and Differences with Respect to Matthew, James, and the Didache*, in *Matthew, James, and the Didache. Three Related Documents in Their Jewish and Christian Setting*, a cura di H. VAN DE SANDT - J.K. ZANGENBERG, Scholars Press, Atlanta, 2008, p. 123-135.

3.4. Antigiudaismo e insegnamento del disprezzo

Nonostante non sia comunemente condivisa la suddivisione in antiigiudaismo e antisemitismo, qui si vuole intendere per antiigiudaismo quell'insieme di insegnamenti e pratiche che a partire dall'ambiente cristiano si sono rivolte contro gli ebrei e la religione ebraica dal II° secondo secolo e.v. Per antisemitismo si intenda invece l'odio razziale verso il popolo ebraico che si diffuse nella seconda metà del XIX° secolo e culminò con l'ascesa dei regimi nazista e fascista, quindi con la *Shoah*. Evidentemente l'antisemitismo trovò terreno favorevole proprio in quell'insieme di pregiudizi e stereotipi che per molti secoli l'antiigiudaismo di matrice cristiana aveva propagandato, non solo a parole ma con veri e propri pogrom e

persecuzioni. Si segnalano in merito differenti tipologie di testi. Primariamente opere come *Anti-Judaism and Early Christian Identity* di Miriam S. Taylor e *The Origins of Anti-Semitism* di John G. Gager, che tracciano il percorso storico partendo dalle origini dell'antigiudaismo cristiano riscontrabili nella ricezione del Nuovo Testamento tra i padri della Chiesa, passando a quei testi, tra i quali *Trento 1475. Storia di un processo per omicidio rituale* di Ronnie Po-chia Hsia e *Battesimi forzati* di Marina Caffiero, che descrivono i rapporti tra Chiese ed ebrei in età moderna, infine al commento come quello di Anders Gerdmar del pensiero antigiudaico nei teologi del XIX e XX secolo nel suo *Bibbia e antisemitismo teologico*. Si noti anche il recente testo di Miriam Benfatto che presentando l'opera *Sefer ḥizzuq emunah di Yiṣḥaq ben Avraham Troqi*, mostra come all'interno della polemica ebraica in reazione all'antigiudaismo cristiano già si trovavano alcuni degli argomenti che ancora oggi animano il dibattito intorno alla storicità ed ebraicità di Gesù il Nazareno.

Anti-Semitism and Early Christianity. Issues of Polemic and Faith, a cura di C.A. EVANS - D.A. HAGNER, Fortress Press, Minneapolis, 1993.

BENFATTO M., *Gesù frainteso. La polemica ebraica anticristiana nel Sefer ḥizzuq emunah di Yiṣḥaq ben Avraham Troqi* (c. 1533-1594) (Storia e culture. Dipartimento di Storia Culture Civiltà Alma Mater Studiorum 4), Viella, Roma, 2022.

BERGER D., *Persecution, Polemic, and Dialogue. Essays in Jewish-Christian Relations*, Academic Studies Press, Boston, 2010.

CAFFIERO M., *Battesimi forzati. Storie di ebrei, cristiani e convertiti nella Roma dei papi*, Viella, Roma, 2004.

CALIÒ T., *La leggenda dell'ebreo assassino Percorsi di un racconto antiebraico dal medioevo ad oggi* (Sacro/santo 10), Viella, Roma, 2007.

CONFÉRENCE DES ÉVÊQUES DE FRANCE, *Déconstruire l'antijudaïsme chrétien*, Editions du Cerf, Paris, 2023.

DAVIES A.T., *Antisemitism and the Foundations of Christianity*, Paulist Press, New York, 1979.

EFROYMSON D.P., *Tertullian's Anti-Jewish Rhetoric: Guilt by Associa-*

tion, in *Union Seminary Quarterly Review*, 36/1 (1980) p. 25-37.
FACCHINI C., *Infamanti dicerie. La prima autodifesa ebraica dall'accusa del sangue*, EDB, Bologna, 2014.

FONROBERT C.E., *Jewish Christians, Judaisers, and Christian Anti-Judaism*, in *A People's History of Christianity. Vol. 2: Late Ancient Christianity*, a cura di V. BURRUS, Fortress Press, Minneapolis, 2005, p. 234-254.

FOOT MOORE G., *Christian Writers on Judaism*, in *HTR* 14 (1921) p. 197-254.

GAGER J.G., *The Origins of Anti-Semitism. Attitudes Toward Judaism in Pagan and Christian Antiquity*, Oxford University Press, Oxford, 1985.

GERDMAR A., *Bibbia e antisemitismo teologico. L'esegesi biblica tedesca e gli ebrei da Herder e Semler a Kittel e Bultmann*, Paideia, Brescia, 2020.

Gesù non fu ucciso dagli Ebrei. Le radici cristiane dell'antisemitismo, a cura di J. SWEENEY, ETS, Milano, 2020.

Jewish-Christian Encounters over the Centuries; Symbiosis, Prejudice, Holocaust, Dialogue, a cura di M. PERRY - F.M. SCHWEITZER, Peter Lang, New York, 1994.

KERTZER D. I., *I papi contro gli ebrei. Il ruolo del Vaticano nell'ascesa dell'antisemitismo moderno*, BUR, Milano, 2001.

KERTZER D.I., *Prigioniero del Papa Re*, Rizzoli, Milano, 1996.

LANGMUIR G., *Anti-Judaism as the Necessary Preparation for Anti-Semitism*, in *Viator*, 2 (1971), p. 383-389.

MAMET D., *The Wicked Son. Anti-Semitism, Self-Hatred, and the Jews*, *Jewish Encounters*, Schocken, New York, 2006.

MENOZZI D., *"Perfidia giudaica", uno stereotipo antisemita tra liturgia e storia*, Il Mulino, Bologna, 2014.

PARKES J., *The Conflict of the Church and the Synagogue. A Study in the Origins of Anti-Semitism*, Soncino Press, London, 1934.

PO-CHIA HSIA R., *Trento 1475. Storia di un processo per omicidio rituale*, Giuntina, Firenze, 2023.

RUETHER R., *Faith and Fratricide. The Theological Roots of Anti-Semitism. A Crossroad Book*, Seabury, New York, 1974.

SANTERINI M., *L'antisemitismo e le sue metamorfosi. Distorsione della*

- shoah, odio online e complottismi, Giuntina, Firenze, 2023.
- STEFANI P., *L'antigiudaismo. Storia di un'idea. Storia e società*, Laterza, Roma - Bari, 2004.
- TAYLOR M.S., *Anti-Judaism and Early Christian Identity. A Critique of the Scholarly Consensus* (Studia Post-Biblica 46), Leiden, Brill, 1995.

4. Teologia della sostituzione

La "teologia della sostituzione" insieme all'accusa di deicidio rivolta agli ebrei di tutti i tempi, secondo Jules Isaac, rappresentava una delle colonne dell'insegnamento del disprezzo che nel corso della storia i cristiani hanno diffuso rivolgendosi verso gli ebrei. Gli studi sulla riscoperta dell'ebraicità di Gesù e di Paolo prima, e il Vaticano II poi, hanno contribuito ad andare oltre questa teologia definita anche supersessionismo (in inglese *Supersessionism* o *Theology of replacement*). Oggi tra gli specialisti è stata diffusamente e abbondantemente superata e confutata tale teoria. In particolare a livello internazionale la *Within Judaism Perspective*, la *Society for Post-Supersessionist Theology*, nel cui sito è riportata una dettagliata bibliografia (<https://www.post-supersessionism.com/books.html>), e le molteplici iniziative dell'*Enoch Seminar* (che recentemente propone attività anche in lingua italiana: <http://enochseminar.org/>; FB Enoch Seminar Italia) promuovono una prospettiva di studi neotestamentari e sulle origini cristiane che inseriscono Gesù e il primo movimento dei suoi discepoli all'interno del variegato mondo del giudaismo del Secondo Tempio. Testi che, tra gli altri, spiegano il significato, l'origine e il superamento della teologia della sostituzione sono *Israel, the Church, and Millenarianism* di Steven Aguzzi, *Irrevocable. The Name of God and the Unity of the Christian Bible* di Kendall Soulen, e il saggio di Erich Zenger *L'alleanza mai revocata*.

- AGUZZI, S. D., *Israel, the Church, and Millenarianism. A Way beyond Replacement Theology*, Routledge, London - New York, 2018.
- BIRD M.F., *Supersessionism*, in *Dictionary of Paul and His Letters*. A

- Compendium of Contemporary Biblical Scholarship*, InterVarsity Press, Downers Grove, 2023.
- Covenant and the People of God. Essays in Honor of Mark S. Kinzer*, a cura di J. KAPLAN - J.M. ROSNER - D.J. RUDOLPH, Eugene, Pickwick, 2023.
- God's Israel and the Israel of God. Paul and Supersessionism*, a cura di M. BIRD - S. MCKNIGHT, Lexham, Bellingham, 2022.
- HARVEY G., *The True Israel. Uses of the Names Jews, Hebrews and Israel in Ancient Jewish and Early Christian Literature*, Brill, Leiden, 1996.
- KINZER M.S., *Jerusalem Crucified, Jerusalem Risen. The Resurrected Messiah, the Jewish People, and the Land of Promise*, Cascade, Eugene, 2018.
- LEVINE A.-J., *Supersessionism. Admit and Address Rather than Debate or Deny*, in *Religions*, 13/2 (2022) p. 155-166.
- LOHFINK N., *L'alleanza mai revocata. Riflessioni esegetiche per il dialogo tra cristiani ed ebrei*, Queriniana, Brescia, 1991.
- LONGENECKER B., *On Israel's God and God's Israel. Assessing Supersessionism in Paul*, in *JTS*, 58 (2007) p. 26-44.
- MCDERMOTT G.R., *Israel Matters. Why Christians Must Think Differently about the People and the Land*, Brazos, Grand Rapids, 2017.
- SOULEN R.K., *Irrevocable. The Name of God and the Unity of the Christian Bible*, Fortress, Minneapolis, 2022.
- TUCKER J.B., *Reading Romans After Supersessionism. The Continuation of Jewish Covenantal Identity*, Wipf & Stock, Eugene, 2018.
- ZENGER E., *L'alleanza mai revocata. Inizi di una teologia cristiana dell'Ebraismo*, in *Chiesa ed Ebraismo oggi. Percorsi fatti, questioni aperte*, a cura di N.J. HOFMANN e AL., PUG, Roma, 2005, p. 111-134.

5. Nuovo Testamento e letteratura ebraica antica

Sia in modo sistematico che puntuale dagli inizi del XX° secolo si è potuto assistere a una sempre più crescente produzione di opere che con approcci differenti hanno comparato, giustapposto

o interpretato i libri neotestamentari con la letteratura ebraica, dalle Scritture alla letteratura rabbinica passando per le opere del giudaismo del Secondo Tempio. Oggi un sempre più ampio consenso di specialisti riconosce il *corpus* neotestamentario parte della letteratura, della cultura e della religione giudaica di quest'epoca. Tra le opere di comparazione sistematica si ricorda il monumentale *Kommentar zum Neuen Testament aus Talmud und Midrasch* di Hermann Strack e Paul Billerbeck (recentemente tradotto in inglese a cura di Jacob Cerone) che poneva a confronto letteratura rabbinica e Nuovo Testamento commentando versetto per versetto. Altri tentativi, con prospettive e testi differenti, sono stati il *Commentary on the New Testament Use of the Old Testament* a cura di Gregory Beale e Donald Carson (tradotto in italiano per Paideia), il *The New Testament Gospels in their Judaic Contexts. Comparisons with Pseudepigrapha, the Qumran Scrolls, and Rabbinic Literature* curato da Bruce Chilton, Alan Avery-Peck, Darrell Bock, Craig Evans, Daniel Gurtner, Jacob Neusner, Lawrence Schiffman, e Daniel Oden, e infine il *The Jewish Annotated New Testament* di Mark Brettler e Amy-Jill Levine. Riguardo ad approcci di lettura congiunta delle scritture tra ebrei e cristiani o di lettura ebraica del Nuovo Testamento, si ricordano in lingua italiana i tre volumi della *Bibbia dell'Amicizia*, curata da Giulio Michelini e Marco Cassuto Morselli e i tre volumi del *Nuovo Testamento. Una lettura ebraica*, curati da Marco Cassuto Morselli e Gabriella Maestri.

BOYARIN D., *Il Vangelo ebraico. Le vere origini del Cristianesimo*, Castelvechi, Roma, 2012.

CASSUTO MORSELLI M. - MAESTRI G., *Nuovo Testamento. Una lettura ebraica* (3 voll.), Castelvechi, Roma, 2021-2022.

GRILLI M., *Quale rapporto tra i due Testamenti. Riflessione critica sui modelli ermeneutici classici concernenti l'unità delle Scritture*, EDB, Bologna, 2007.

GRILLI M., *Scritture, Alleanza, popolo di Dio. Aspetti del dialogo ebraico-cristiano*, EDB, Bologna, 2014.

I cristiani e le Scritture di Israele, a cura di B. SALVARANI, EDB, Bologna, 2018.

La Bibbia dell'Amicizia (3 voll.), a cura di G. MICHELINI - M. CASSUTO MORSELLI, San Paolo, Cinisello Balsamo (MI), 2019-2022.

LUZZATTO A. - NASO L., *In ascolto delle Scritture di Israele*, EDB, Bologna, 2012.

NORELLI E., *La bibbia nell'antichità*, EDB, Bologna, 1993.

REMAUD M., *Vangelo e tradizione rabbinica*, EBD, Bologna, 2005.

RINALDI G., *Biblia Gentium. Primo contributo per un indice delle citazioni, dei riferimenti e delle allusioni alla Bibbia negli autori pagani, greci e latini, di età imperiale*, Libreria Sacre Scritture, Roma, 1989.

TREVIJANO ETCHEVERRIA R., *La Bibbia nel cristianesimo antico. Egesesi prenicena, scritti gnostici, apocrifi del Nuovo Testamento*, Paideia, Brescia, 2003.

ZENGER E., *Il Primo Testamento. La Bibbia ebraica e i cristiani*, Queriniana, Brescia, 1997.

6. Strumenti

Tra gli strumenti sono stati inseriti quei testi che possono fornire o un inquadramento generale o un approfondimento su aspetti dell'ebraismo e del cristianesimo. Ad esempio, per una conoscenza sulla *Storia degli ebrei in Italia* e sulla *Storia degli ebrei in Europa*, e di conseguenza del loro rapporto con il mondo cristiano, si segnalano le due monografie di Anna Foa. Per una reciproca conoscenza, in particolare, si possono ricordare, *Introduzione al giudaismo* Paolo de Benedetti, *Ebraismo e cristianesimo* di Lea Sestieri, *Teologia ebraica* di Massimo Giuliani, e *La terra d'Israele e il suo significato per i cristiani* di Lenhardt Pierre. Inoltre, uno strumento utile per i docenti delle scuole di primo e secondo grado sono le *Sedici schede per conoscere l'ebraismo* pubblicate nel 2023 attraverso il lavoro congiunto della Conferenza episcopale italiana e dell'Unione delle comunità ebraiche italiane.

BIANCHI F., *L'arpa sospesa. David tra ebraismo e cristianesimo*, San Paolo, Cinisello Balsamo (MI), 2022.

BRANCA P. - MILANI C. - PARAVATI C., *Buono e giusto. Il cibo secondo*

- Ebraismo, Cristianesimo e Islam*, ETS, Milano, 2015.
- CAPELLI P., *Il male. Storia di un'idea nell'ebraismo dalla bibbia alla Qabbalah*, Società Editrice Fiorentina, Firenze, 2012.
- CASSUTO MORSELLI M., *I passi del Messia. Per una teologia ebraica del Cristianesimo*, Marietti, Genova, 2007.
- DE BENEDETTI P., *Introduzione al giudaismo*, Morcelliana, Brescia, 1999.
- DUBOIS M.J., *Israele. La spiritualità del giudaismo*, ETS, Milano, 2017.
- Ebraismo* (con saggi di Cristiano Grottanelli, Paolo Sacchi, Giuliano Tamani), a cura di G. FILORAMO, Laterza, Roma-Bari, 1999.
- Ebraismo* (vol. 2), a cura di D. BIDUSSA, in *Le religioni e il mondo moderno*, a cura di G. FILORAMO, Einaudi, Torino, 2008.
- FOA A., *Ebrei in Europa. Dalla Peste Nera all'emancipazione. XIV-XIX secolo*, Laterza, Roma, 2014.
- FOA A., *Gli Ebrei in Italia. I primi 2000 anni*, Laterza, Roma, 2022.
- FORTE B., *Gerusalemme. Città della pace, crocevia di conflitti*, ETS, Milano, 2019.
- FUMAGALLI P. F., *Roma e Gerusalemme*, Mondadori, Milano, 2007.
- GARGIULO M., *Il profumo di Abramo. Interpretazioni ebraiche e cristiane*, San Paolo, Cinisello Balsamo (MI), 2021.
- GIULIANI M., *Mosè nostro maestro. Interpretazioni ebraiche e letture cristiane*, San Paolo, Cinisello Balsamo (MI), 2022.
- GIULIANI M., *Teologia ebraica. Una mappatura*, Morcelliana, Brescia, 2014.
- Il Rinascimento parla ebraico*, a cura di G. BUSI - S. GRECO, Silvana Editoriale, Milano, 2019.
- KORN E., *Ripensare il cristianesimo. Punti di vista rabbinici e prospettive possibili*, EDB, Bologna, 2014.
- KÜNG H., *Ebraismo*, Rizzoli, Milano, 1993.
- LARAS G., *Ricordati dei giorni del mondo. Storia del pensiero ebraico* (2 voll.), EDB, Bologna, 2014.
- LENHARDT P., *La terra d'Israele e il suo significato per i cristiani. Il punto di vista di un cattolico*, Morcelliana, Brescia, 1994.
- MEGHNAGI S. - DI CASTRO R., *L'ebreo inventato. Luoghi comuni, pregiudizi, stereotipi*, Giuntina, Firenze, 2021.
- MEYER D., *Dov'è Caino? Tuo fratello. Un dialogo antico tra giuda-*

- smo e cristianesimo*, San Paolo, Cinisello Balsamo (MI), 2021.
- MILANO A., *Storia degli ebrei in Italia*, Einaudi, Torino, 1963.
- NEHER A., *Chiavi per l'ebraismo*, Marietti, Genova, 1988.
- Quel che ognuno deve sapere dell'ebraismo*, a cura di D. GARRONE, Claudiana, Torino, 2019.
- SALVARANI B., *De Judaeis. Piccola teologia cristiana di Israele*, Gabrielli, San Pietro in Cariano (VR), 2015.
- SCHOLEM G., *Concetti fondamentali dell'ebraismo*, Marietti, Genova, 1986.
- Secondo le Scritture. Chiese cristiane e popolo di Dio*, a cura di G. BOTTONI - L. NASON, EDB, Bologna, 2002.
- SESTIERI L., *Ebraismo e cristianesimo. Percorsi di mutua comprensione*, San Paolo, Milano, 2000.
- Vademecum per il lettore della Bibbia*, a cura di P. CAPELLI - G. MENESTRINA, Morcelliana, Brescia, 2017.
- VITERBI BEN HORIN M., *Verso l'Uno. Una lettura ebraica della fede*, EDB, Bologna, 2005.

7. Implicazioni e prospettive

Come si può notare rimangono ancora molte le prospettive e dinamiche di studio che nel panorama italiano devono essere approfondite così da poter contribuire proficuamente al dialogo ebraico-cristiano. Così la traduzione di alcuni testi chiave del dibattito internazionale ne favorirebbe la diffusione delle idee più capillarmente, non solo nell'ambito accademico, ma anche dell'alta divulgazione. In particolare, tra i testi elencati nella sezione storica se ne possono indicare alcuni, la cui traduzione in italiano contribuirebbe a confrontarsi con maggior facilità sulle origini del movimento dei discepoli di Gesù e sul suo ruolo all'interno del giudaismo del tempo. Oggi si percepisce l'urgenza di tradurre testi come, ad esempio, *When Christians Were Jews* della Fredriksen. Soprattutto sarebbe importante tradurre quegli studi riguardanti che tipologia di ebreo Paolo di Tarso fosse e sia sempre rimasto, come *Paul. The Pagans' Apostle* della Fredriksen, *Reading Paul within Judaism* di Nanos, *Who Made Early Christianity?* di Gager, e il recentissimo *A Jewsih*

Paul di Thiessen, che apre nuovi spazi di dibattito intorno alla relazione tra i gentili, Israele e il Dio di Israele. Infine, anche riguardo alla teologia della sostituzione, mai del tutto scomparsa, si segnala l'importanza di un accesso maggiormente diffuso a testi quali *Irrevocable* di Soulen e *Israel, the Church, and Millenarianism* di Aguzzi.

III.

MISCELLANEA